

**Instituciones y Comunidades Participantes /  
Participating Institutions and Communities**

The Field Museum

Comunidades Nativas de los ríos Ampiyacu, Apayacu y  
Medio Putumayo/ Indigenous Communities of the Ampiyacu,  
Apayacu, and Medio Putumayo rivers

Instituto del Bien Común

Servicio Holandés de Cooperación al Desarrollo/  
SNV Netherlands Development Organization

Centro de Conservación, Investigación y Manejo de  
Áreas Naturales (CIMA-Cordillera Azul)

Museo de Historia Natural de la  
Universidad Nacional Mayor de San Marcos

**Financiado por / Partial funding by**

Gordon and Betty Moore Foundation

**The Field Museum**

Environmental & Conservation Programs  
1400 South Lake Shore Drive  
Chicago, Illinois 60605-2496, USA  
T 312.665.7430 F 312.665.7433  
[www.fieldmuseum.org/rbi](http://www.fieldmuseum.org/rbi)



A large, blurry photograph of three young children, likely of the indigenous communities mentioned in the text, serves as the background for the page. The children are looking directly at the camera with expressions of curiosity and innocence. The colors are warm, with orange and yellow tones.

Perú: Ampiyacu,  
Apayacu, Yaguas,  
Medio Putumayo



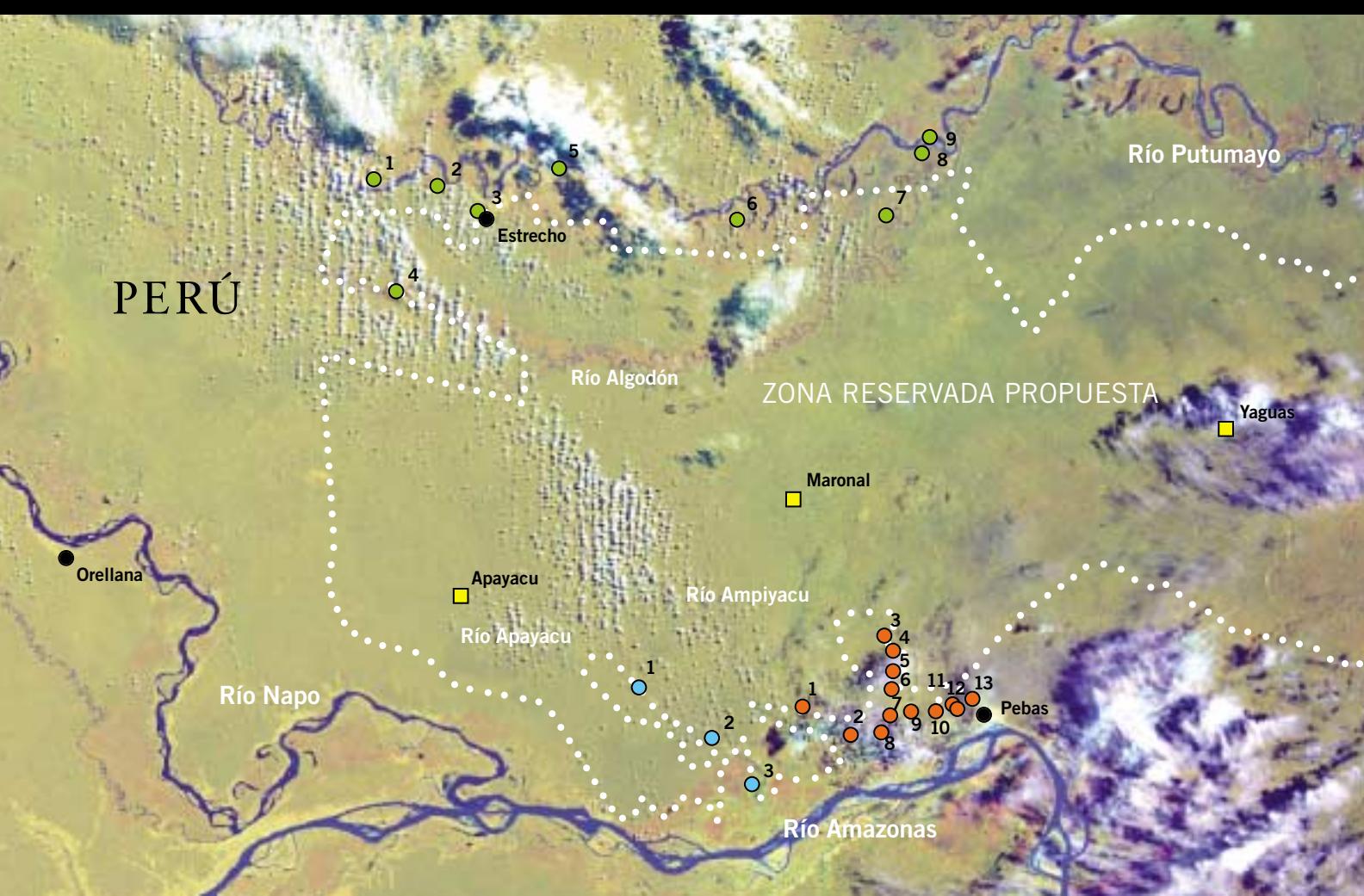


# PERÚ

## Ampiyacu, Apayacu, Yaguas, Medio Putumayo (AAYMP)

**fig.2** La región del Ampiyacu, Apayacu, Yaguas y Medio Putumayo está dominada por extensos bosques de tierra firme en colinas bajas, con algunos parches de bosque pantanoso o de planicie aluvial. En esta imagen compuesta de satélite destacamos los pueblos y ríos cercanos a los sitios del inventario biológico rápido. Adicionalmente, identificamos las 28 comunidades dentro y cercana a la Zona Reservada propuesta, e indicamos su afiliación a una de las tres federaciones indígenas en la región./ Immense stretches of upland forest on low, rolling hills dominate the Ampiyacu, Apayacu, Yaguas, and Medio Putumayo region, with swamp and floodplain forests patchily distributed across the landscape. In this composite satellite image we highlight the towns and major rivers close to the inventory sites. Additionally, we identify the 28 communities inside and near the proposed Reserved Zone, and indicate their affiliation with one of the three indigenous federations in the region.

- [Light Green Box] Bosque de tierra firme/Terra firme forest
- [Yellow Box] Purma/Even-aged secondary forest
- [Pink Box] Pantanos con aguaje/Swamps with *Mauritia* palms
- [Yellow Box] Áreas urbanas/Urban areas
- [Dotted Line] Zona Reservada propuesta/Proposed Reserved Zone
- [Yellow Square] Campamentos/Camps
- Comunidades indígenas/Native communities:
- (Green Circle) – Cuenca del Putumayo /Putumayo valley  
**FECONAFROPU:** 1 Puerto Elvira, 2 Puerto Aurora, Costa Azul, 3 Mairidicai, 4 San Pablo de Totolla, 5 Nuevo Porvenir, 6 Nuevo Perú, 7 Puerto Milagro, 8 Esperanza, 9 La Florida, 10 Primavera, 11 Santa Rosa de Cauchillo
- (Blue Circle) – Cuenca del Apayacu /Apayacu valley  
**FEPYROA:** 1 Cuzco, 2 Sabalillo, 3 Yanayacu
- (Orange Circle) – Cuenca del Ampiyacu /Ampiyacu valley  
**FECONA:** 1 Nuevo Porvenir, 2 Tierra Firme, 3 Boras de Colonia, 4 Boras de Brillo Nuevo, 5 Nuevo Perú, 6 Puerto Isango, 7 Nueva Esperanza, 8 Estirón del Cuzco, 9 Huitotos de Estirón, 10 Huitotos de Pucaurquillo, 11 Boras de Pucaurquillo, 12 Betania, 13 Santa Lucia de Pro, 14 San José de Piri



**fig.2A** La región del AAYMP protege las cabeceras de cinco ríos principales de Loreto./ The AAYMP region protects the headwaters of five major rivers in Loreto.

**fig.2B** Los hábitats acuáticos en la Zona Reservada propuesta se encuentran entre los más diversos a nivel mundial./ Aquatic habitats in the proposed Reserved Zone are some of the world's richest.

**fig.2C** Más del 80% del paisaje es bosque megadiverso de tierra firme./ More than 80% of the landscape is megadiverse terra firme forest.

**fig.2D** En lugar de formar extensiones grandes, los aguajales se encuentran en miles de pequeños parches a través del paisaje./ Instead of forming large blocks, palm swamps are scattered across the landscape in thousands of tiny patches.

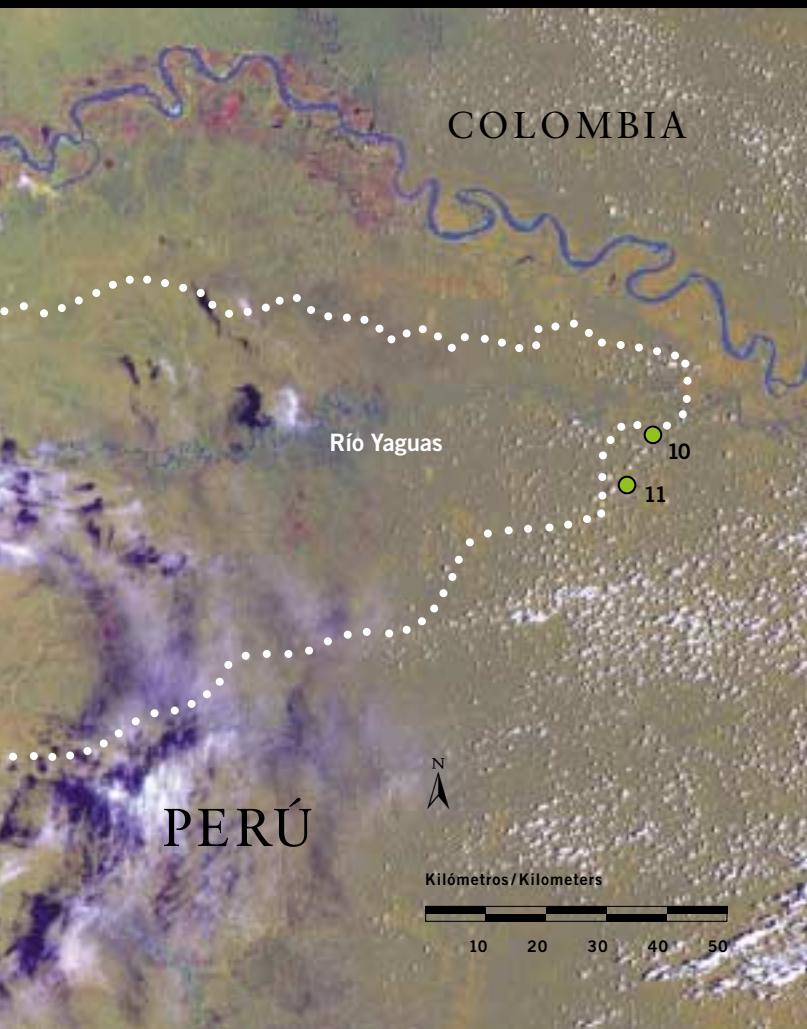
**fig.2E** La hierba gigantesca *Phenakospermum guyannense* ha colonizado áreas grandes del bosque que han sido tumbadas por las tormentas de viento./ The giant herb *Phenakospermum guyannense* has colonized large patches of forest blown down by windstorms.



2B



2C



2D



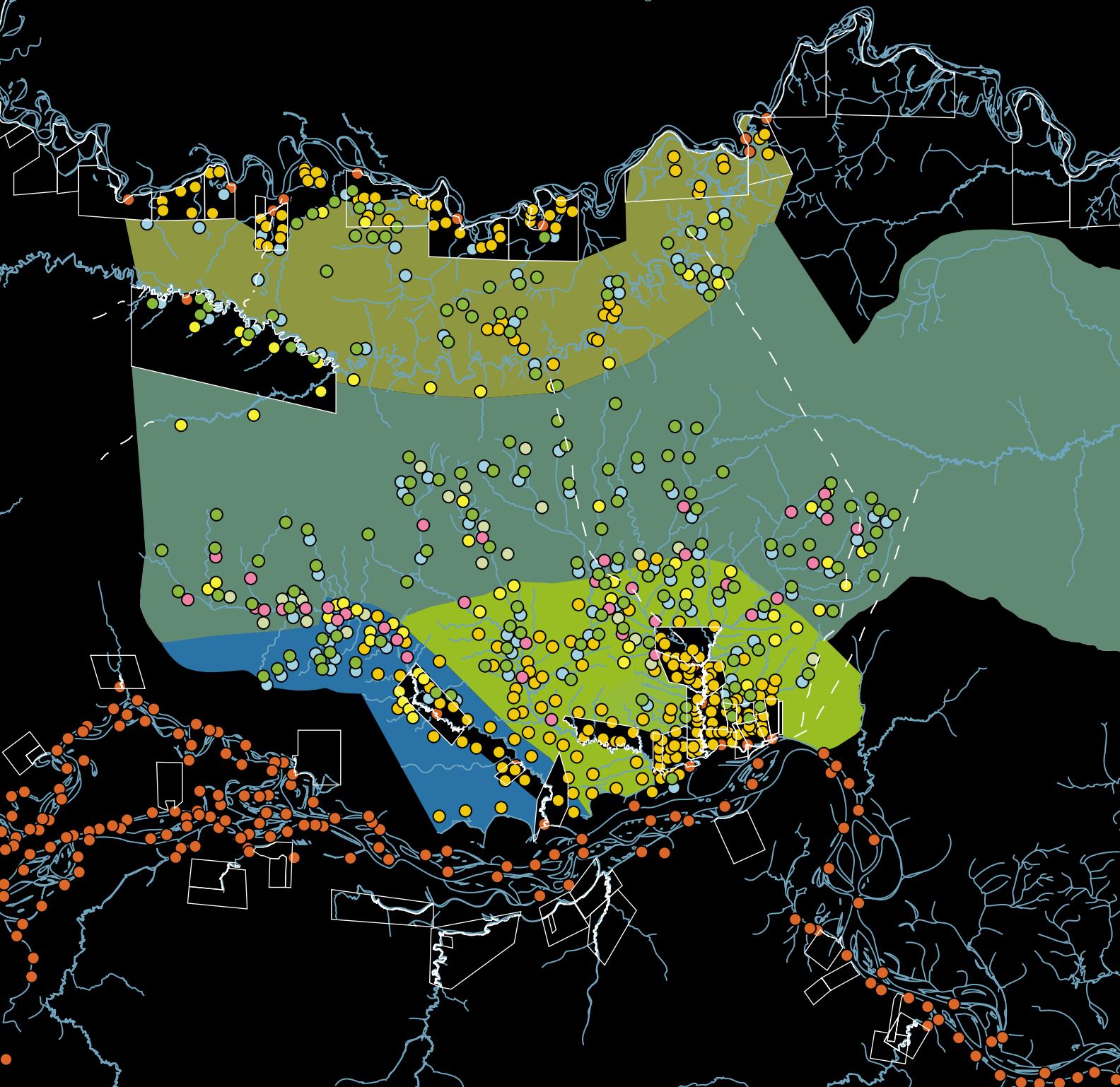
2E



**fig.3** El mapa indica los lugares donde los pobladores indígenas de las cuencas de los ríos Ampiyacu, Apayacu, Putumayo y Algodón extraen recursos del bosque. También indica lugares que son considerados sagrados y centros de reproducción de fauna y flora. El mapa se elaboró en el 2001, antes del inventario rápido, en una manera participativa y en consenso con los pobladores de las 26 comunidades que gestionan la creación de la Zona Reservada propuesta./

The map indicates areas where indigenous peoples from the Ampiyacu, Apayacu, Putumayo, and Algodón watersheds extract forest resources, including areas considered sacred and traditionally regarded as sanctuaries for plants and animals. The map was drawn in 2001, prior to the rapid inventory, through interviews with members of the 26 indigenous communities participating in the proposal to create this Reserved Zone.

- Campamentos/Camps
  - Asentamientos no-indígenas/ Non-indigenous towns
  - Sitios de caza/Hunting sites
  - Extracción de madera/ Timber extraction
  - Recursos no maderables/ Non-timber resources
  - Sitios sagrados/Sacred sites
  - Colpas/Salt licks
  - Comunidades nativas/ Indigenous communities
- Reservas Comunales propuestas/ Proposed Communal Reserves
  - Parque Nacional propuesto/ Proposed National Park
  - Ríos y quebradas/ Rivers and streams
  - Trochas/Trails



La propuesta de creación de la Zona Reservada se inició en 26 comunidades indígenas pertenecientes a nueve pueblos diferentes./The proposal to create a Reserved Zone initiated in 26 indigenous communities from nine different cultures.

*fig.3A* Una mujer Bora prepara el *casabe*, una comida tradicional, a base de la yuca./A Bora woman prepares the traditional food *casabe*, made from manioc.



*fig.3B* Danza tradicional en Pucaurquillo, por miembros del pueblo Huitoto./Huitoto men and women perform a traditional dance in Pucaurquillo.



## Río Putumayo



4A



4B



4C



4D



*fig.4A* La creación de una Zona Reservada permitirá la conservación de la biodiversidad para generaciones futuras./Creation of a Reserved Zone will conserve the region's biodiversity for future generations.

*fig.4B* Las familias discuten la propuesta de creación de una Zona Reservada./ Families discuss the proposed Reserved Zone.

*fig.4C* La extracción de las fibras de la palmera *Astrocaryum chambira* es de gran importancia local./ Harvest of forest products, like these fibers from the *Astrocaryum chambira* palm, remains important for the local way of life.

*fig.4D* Las danzas tradicionales son mantenidas por las poblaciones indígenas locales./ Celebratory dances are a cultural tradition maintained by local indigenous people.

*fig.4E* En la cuenca del río Apayacu, los pobladores discuten la creación de la Zona Reservada./In the Apayacu watershed, residents discuss the creation of the Reserved Zone.

4E





**fig. 5A** La caoba no es abundante en la región del AAYMP, pero especies como el tornillo (*Cedrelinga cateniformis*) atraen la actividad maderera a pequeña escala./Mahogany is not abundant in the AAYMP region, but other valuable timber trees like *Cedrelinga cateniformis* attract small-scale logging.

**fig. 5B** Esta *Licania* es una de las ca. 3.500 especies de plantas presentes en estos bosques./This *Licania* is one of an estimated 3,500 plant species in these forests.

**fig. 5C** El equipo botánico colectó 1.350 especímenes durante el inventario rápido./The botanical team made 1,350 plant collections during the rapid inventory.

**fig. 5D** Observamos 17 especies de árboles—un número sorprendentemente alto—de la familia Clusiaceae./We recorded 17 species of trees—an unusually high number—in the Clusiaceae family.

**fig. 5E** Este árbol que encontramos en el valle del río Yaguas, es una especie nueva para la ciencia—género *Lorostemon*./This tree from the Yaguas River valley is a new species in the genus *Lorostemon*.

**fig. 5F** Esta hierba terrestre del género *Cyclanthus* es nueva para la ciencia./This understory herb in the genus *Cyclanthus* is new to science.

**fig. 5G** La palmera grande *Oenocarpus bataua* es el árbol más común de estos bosques de tierra firme./The canopy palm *Oenocarpus bataua* is the most common tree in these upland forests.

**fig. 5H** *Monophyllanthe araracuarensis*, una hierba terrestre común en estos bosques, es un registro nuevo para el Perú./Our records of the understory herb *Monophyllanthe araracuarensis*, common in these forests, are the first for Peru.

5F



5H



5G





tamaño ~ adulto/average adult length = 8 cm

**fig.6A** *Bunocephalus coracoideus* (sapo cunshi) vive en las partes tranquilas de quebradas de tierra firme./*Bunocephalus coracoideus* (a banjo catfish) lives in calm waters in upland streams.

**fig.6B** *Osteoglossum bicirrhosum* (arahuana), un pez de consumo importante, alcanza unos 1,5 m de largo./The important food fish *Osteoglossum bicirrhosum* (arahuana) reaches 1.5 m in length.

**fig.6C** El depredador camuflado *Monocirrhus polyacanthus* (pez hoja) habita aguas tranquilas./The well-disguised predator *Monocirrhus polyacanthus* (leaf-fish) inhabits calm waters.



tamaño ~ adulto/average adult length = 150 cm

6B



tamaño ~ adulto/average adult length = 7 cm

6C



tamaño ~ adulto/average adult length = 5 cm

6D



tamaño ~ adulto/average adult length = 8 cm

6E



tamaño ~ adulto/average adult length = 3 cm

tamaño ~ adulto/average adult length = 3 cm

6F

6G

**fig.6D** Esta especie del género *Corydoras* (*shirui*) es una de muchas en la región con valor ornamental./This species in the genus *Corydoras* (*shirui*) is one of several in the region with ornamental value.

**fig.6E** Este pez eléctrico del género *Gymnotus* registrado durante el inventario es posiblemente nuevo para la ciencia./This electric fish in the genus *Gymnotus* recorded during the rapid inventory is likely new to science.

**fig.6F** El pez lápiz (*Nannostomus* sp.) habita aguas tranquilas de quebradas y lagunas de agua negra./The pencil-fish (*Nannostomus* sp.) inhabits still waters in streams or blackwater lakes.

**fig.6G** Este bello kere kere (*Tatia* sp.) podría ser manejado de manera sostenible para el uso ornamental./This striking naked catfish (*Tatia* sp.) could be sustainably harvested for ornamental trade.

**fig.6H** Las comunidades indígenas locales dependen de los abundantes recursos pesqueros en esta región intacta de cabeceras./Local indigenous communities depend on the abundant fish stocks in this intact headwater region.



7A



7B



7C





*fig.7A* El caiman enano *Paleosuchus trigonatus* es poco común en las quebradas./  
The dwarf caiman *Paleosuchus trigonatus* is infrequent in forest streams.

*fig.7B* La boa *Corallus hortulanus* es un depredador común del estrato arbóreo./The boa *Corallus hortulanus* is a common arboreal predator.

*fig.7C* Este es probablemente el tercer registro de *Rhinobothryum lentiginosum* en el Perú./  
Our record of *Rhinobothryum lentiginosum* is probably the third for Peru.

*fig.7D* Este caecílico, descubierto alimentándose de lombrices, es probablemente nuevo para la ciencia./This caecilian, discovered eating earthworms, is probably new to science.

*fig.7E* Una de las ocho especies de *Osteocephalus* encontradas, esta rana es probablemente nueva para la ciencia./This *Osteocephalus*, one of the eight registered, is probably new to science.

*fig.7F* *Gonatodes concinnatus* es una lagartija nativa de la Amazonía del norte./*Gonatodes concinnatus* is a collared gecko native to northern Amazonia.



**fig.8A** Observamos individuos de *Topaza pyra* (Topacio de Fuego) defendiendo territorios florales en árboles de *Sympomia globulifera*. / We observed several individuals of *Topaza pyra* (Fiery Topaz) defending territories at flowering *Sympomia globulifera* trees.

**fig.8B** *Grallaria dignissima* (Tororoi Ocrelistado) y muchas otras especies de aves de la región no están protegidas en los parques existentes de la Amazonía peruana. / *Grallaria dignissima* (Ochre-striped Antpitta) is one of several birds in the region not protected by existing parks in Amazonian Peru.

**fig.8C** Conocido de pocas localidades en el Perú, *Microbates collaris* (Sotero Acollarado) era relativamente común en Ampiyacu. / Known in Peru from only a handful of localities, *Microbates collaris* (Collared Gnatwren) was fairly common in Ampiyacu.

**fig.8D** *Grallaria varia* (Tororoi Variegado) es una de las 23 especies de aves que en Perú sólo se encuentran al norte del río Amazonas. / *Grallaria varia* (Variegated Antpitta) is one of 23 bird species whose distribution in Peru is restricted to forests north of the Amazon river.

**fig.8E** Este nido de *Grallaria varia* representa solo la segunda población de la especie registrada en el Perú. / This nest of *Grallaria varia* marks only the second known population in Peru.

**fig.8F** *Pithys albifrons* (Hormiguero de Plumón Blanco) es una de varias especies de aves que siguen hormigas legionarias en los bosques de tierra firme en Maronal. / *Pithys albifrons* (White-plumed Antbird) is one of several species of birds that follow the unusually common army ant swarms in the terra firme forests at Maronal.



8B

8C



8D

8E



9A



*fig.9A* La comunidad de murciélagos de los bosques del AAYMP está intacta y es muy diversa./The bat community of the AAYMP region is well-preserved and very diverse.

*fig.9B* Cuevas y caminos del majás (*Agouti paca*) y el añaue (*Dasyprocta fuliginosa*) son muy comunes en los bosques del Yaguas y Maronal./Burrows and trails of paca (*Agouti paca*) and agouti (*Dasyprocta fuliginosa*) were very common at our Yaguas and Maronal camps.

*fig.9C* La abundancia de sachavacas en el río Yaguas es la más alta jamás registrada./The density of lowland tapir on the Yaguas River is the highest ever registered anywhere.

*fig.10A* La Zona Reservada propuesta será un área fuente de primates y otros mamíferos grandes cazados en la región./The proposed Reserved Zone will be a source area for primates and other large mammals hunted in the region.

*fig.10B* La extracción forestal a pequeña escala es común en las cabeceras de los ríos Ampiyacu y Apayacu./Small-scale logging is common in the Ampiyacu and Apayacu headwaters.

9B



9C



10A

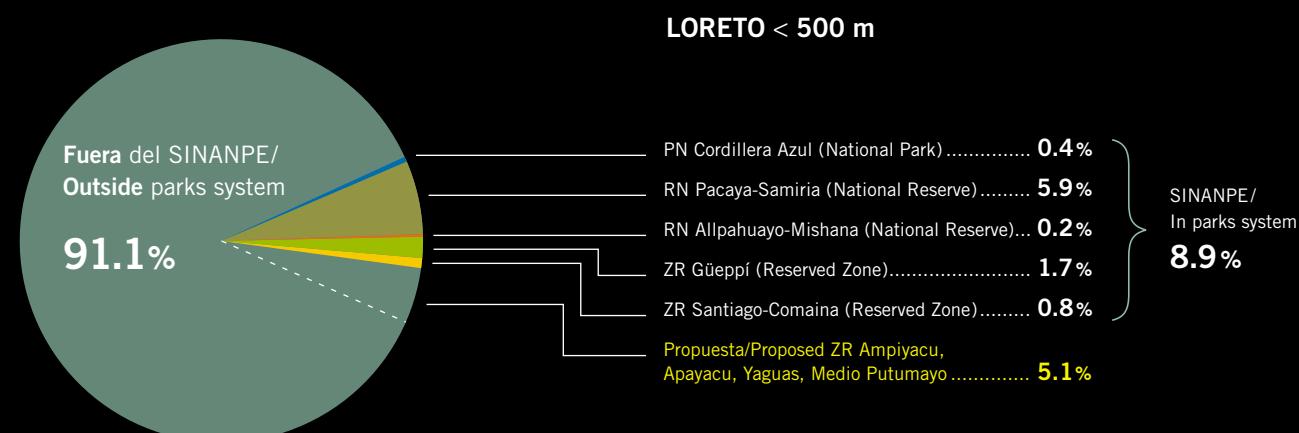


10B





*fig. 11* Cobertura de áreas de conservación en Loreto y en la selva baja de la Amazonía peruana. Para más detalles, ver la próxima página./Coverage of conservation areas in Loreto and across lowland Amazonian Peru. See page 122 for details.



LOS INVENTARIOS BIOLÓGICOS RÁPIDOS SON PUBLICADOS POR /  
RAPID BIOLOGICAL INVENTORIES REPORTS ARE PUBLISHED BY:

**THE FIELD MUSEUM**

Environmental and Conservation Programs  
1400 South Lake Shore Drive  
Chicago, Illinois 60605-2496 USA  
T 312.665.7430, F 312.665.7433  
[www.fieldmuseum.org](http://www.fieldmuseum.org)

**Editores/Editors:** Nigel Pitman, Richard Chase Smith,  
Corine Vriesendorp, Debra Moskovits, Renzo Piana,  
Guillermo Knell, Tyana Wachter

**Diseño/Design:** Costello Communications, Chicago

**Mapas:** Richard Smith, Renzo Piana, Ermeto Tuesta,  
Mario Pariona, Willy Llactayo, Nigel Pitman, Sergio Rabiela

**Fotografía de la portada/Cover photo:** Alvaro del Campo

**Traducciones/Translations:** Patricia Álvarez, Nigel Pitman,  
Corine Vriesendorp, Tatiana Pequeño, Guillermo Knell,  
Tyana Wachter, Debra Moskovits

El Field Museum es una institución sin fines de lucro exenta de impuestos federales bajo la sección 501 (c) (3) del Código Fiscal Interno./  
The Field Museum is a non-profit organization exempt from federal income tax under section 501 (c) (3) of the Internal Revenue Code.  
ISBN number 0-914868-66-7

© 2004 por el Field Museum. Todos los derechos reservados./  
© 2004 by the Field Museum. All rights reserved.

Cualquiera de las opiniones expresadas en los Informes de los Inventarios Biológicos Rápidos son expresamente las de los autores y no reflejan necesariamente las del Field Museum./Any opinions expressed in the Rapid Biological Inventories Reports are those of the authors and do not necessarily reflect those of The Field Museum.

Esta publicación ha sido financiada en parte por Gordon and Betty Moore Foundation./This publication has been funded in part by the Gordon and Betty Moore Foundation.

**Cita Sugerida/Suggested Citation:** Pitman, N., R. C. Smith, C. Vriesendorp, D. Moskovits, R. Piana, G. Knell & T. Wachter (eds.). 2004. Perú: Ampiyacu, Apayacu, Yaguas, Medio Putumayo. Rapid Biological Inventories Report 12. Chicago, Illinois: The Field Museum.

**Créditos Fotográficos/Photography credits:**

Carátula/Cover: Un padre Bora con sus hijos atienden un taller en Boras de Brillo Nuevo. Foto de Alvaro del Campo./A Bora father and his children attend a workshop in Boras de Brillo Nuevo. Photo by Alvaro del Campo.

Carátula interior/Inner-cover: Bosque de tierra firme al norte del río Amazonas. Foto de Alvaro del Campo./Terra firme forest north of the Amazon. Photo by Alvaro del Campo.

Interior/Interior pages: Fig. 8A, F. P. Bennett, Jr.; Figs. 1, 2A-C, 3A, 4A-C, 4E, 6H, 7A-B, 7E-F, 8B, 8D, 9A-B, 10A, A. del Campo; Figs. 2E, 5A-B, 5E-H, R.B. Foster; Figs. 3B, 4D, J. Gitler; Figs. 6A-G, M. Hidalgo; Figs. 7C-D, G. Knell; Fig. 9C, O. Montenegro; Fig. 5C, N. Pitman; Figs. 8C, 8F, D. Stotz; Figs. 2D, 5D, 8E, 10B, C. Vriesendorp.



Impreso sobre papel reciclado./Printed on recycled paper.